



Frauen im Dialog – FiD
A Dialogue Between Women

A chance for you to meet other women from different countries and cultures in an open and friendly atmosphere! We offer a **German course** (Costs 1 Euro per lesson)

Every Monday at 9 am
(except on school holidays) in the
Evangelisches Gemeindehaus Christi Himmelfahrt
Saarstr.2, 85354 Freising
(close to the train station).

You may bring your children!
For further information please contact:
Birgitta Sutor 08161 / 3592

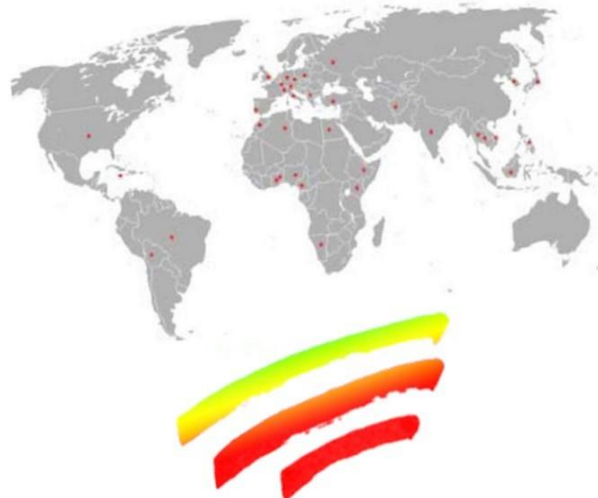
-
- *Gelegenheit zum Deutsch sprechen und Deutsch lernen*
 - *Buntes Themenprogramm*
 - *Erfahrungen teilen und sich gegenseitig unterstützen*
 - *Neues lernen, Ausflüge machen, tanzen und kochen oder etwas gestalten*
 - *Einander besser kennenlernen und Vertrauen aufbauen*

Jeden Montag treffen sich Frauen aus allen Ländern und Kulturkreisen zum gegenseitigen Kennenlernen, zu Gesprächen und Unternehmungen.

Angeschlossen ist ein wöchentlicher Deutschkurs. In individueller Betreuung bietet sich die Möglichkeit, Deutsch zu lernen und im Gespräch zu üben.

Im Mittelpunkt der Treffen steht alle 14 Tage ein Gespräch über ein Thema. Wir tauschen uns aus über unsere verschiedenen Traditionen, Kulturen und Religionen, über Familie und Kindererziehung, über politische und gesellschaftliche Fragen, sowie Fragen zur Integration.

Wir kochen und essen auch gemeinsam, veranstalten Workshops und machen Ausflüge und Besichtigungen.



FRAUEN IM DIALOG
Internationaler Treffpunkt für Frauen
mit Deutschkurs

Jeden Montag
9 – 11 Uhr

Evangelisches Gemeindehaus
Christi Himmelfahrt
Saarstr.2, 85354 Freising
(neben der Kirche am Bahnhof)

- keine Anmeldung
- nicht in den Schulferien
- Themenvormittage: kostenfrei
- Deutschkurs: Unkostenbeitrag 1€

Kontakt:

Birgitta Sutor 08161 / 3592
bb.sutor@gmx.de
Jutta Marx 08161 62166
juttamarx@gmx.net

Kinder können mitgebracht werden

Frauen im Dialog-FID Dialogo tra donne

È la vostra opportunità di fare la conoscenza tra donne di diversa nazionalità e cultura, in un clima confidenziale e amichevole.

Vi offriamo un **corso di tedesco** (1 euro a lezione).

L'appuntamento è ogni lunedì alle h. 9 (eccetto durante le vacanze scolastiche) nella **Evangelisches Gemeindehaus Christi Himmelfahrt, Saarstr. 2, 85354 Freising** (vicino alla stazione).
Potete portare i vostri bambini! Sono ben accetti!

Per ulteriori informazioni potete contattare
Birgitta Sutor 08161 / 3592
Jutta Marx 08161 62166



Dialogue entre femmes Frauen im Dialog – FiD

C'est une opportunité pour vous de faire la connaissance de femmes de nationalités et de cultures les plus diverses dans un climat de confiance et d'ouverture.
Nous offrons un cours d'allemand (1 Euro par leçon).

Rendez-vous chaque lundi à 9h
(à l'exception des vacances scolaires) dans le
**Evangelisches Gemeindehaus Christi Himmelfahrt
Saarstr.2, 85354 Freising**
(près de la gare).

Vous pouvez emmener vos enfants!
Pour plus d'informations veuillez contacter
Birgitta Sutor 08161 / 3592
Jutta Marx 08161 62166

„Frauen im Dialog“ أو "نساء في حوار" هو لقاء أسبوعي مفتوح للنساء من مختلف الجنسيات و الأديان، مصحوب بدروس لتعلم الألمانية. قديما قال الفيلسوف: "تكلم حتي أراك". و نحن هنا نتكلم و نتحدث سويا لتتعرف على أحدا الآخر، لنكتشف أن ما يجمعنا أكثر كثيرا مما يفرقنا، فلنا آمنيات متشابهة و مشاعر و اهتمامات مشتركة و مستقبل و بلد يجمعانا سويا.

نتقابل كل اثنين لتتعلم الألمانية و كل 14 يوم لنناقش موضوع معين أو لنخرج في رحلات لتتعرف على محيطنا تبعا للبرنامج النصف ثانوي المعلن. نحن أيضا نطبخ سويا أو ندعي أحد المتخصصين ليحاضرنا و ليجيب على أسئلتنا. مواضيعنا الأسبوعية تغطي ثقافتنا، حياتنا اليومية، القضايا التربوية و الحياة في فرايسينج.... باختصار تغطي المواضيع كل ما يهم المرأة و الأسرة بصفة خاصة و كل ما يساعد على التأقلم على الحياة في أوروبا عامة و ألمانيا خاصة.

و لأن اللغة هي الوسيلة الأوضح للتفاهم ، سيكون هناك كل اثنين فرصة لتعلم اللغة الألمانية و التمرن على التحدث بالألمانية في جو لطيف بدون ضغوط، أيا كان مستوى اللغة .

يمكنك بالطبع الحضور مع أطفالك فهم موضع ترحيب.

التكلفة: 1 يورو كل أسبوعين
الموعد: كل اثنين من الساعة التاسعة.
(في غير أجازات المدارس)

المكان:

**Evangelisches Gemeindehaus Christi Himmelfahrt
Saarstr.2, 85354 Freising**
(neben der Kirche am Bahnhof)

أمام محطة القطار، و بجانب كنيسة
للمزيد من المعلومات، يمكنك التحدث مع:

Birgitta Sutor 08161 / 3592
Jutta Marx 08161 62166

Website: www.freising-evangelisch.de/ Aktive
Gemeinde/Erwachsene/Frauen im
Dialog

Kontakt: Birgitta Sutor 08161 / 3592
bb.sutor@gmx.de
Jutta Marx 08161 / 62166
juttamarx@gmx.net

Postadresse: Evang.-Luth.Pfarramt, Martin–Luther-
Str.10, 85354 Freising

KOMŞULARIMIZLA BULUŞMA KADINLAR DIALOG'TA – FRAUEN IM DIALOG- FID

Freisin'de değişik ülke ve kültürden tüm kadınlara açık bir grup. Her hafta Pazartesi tanışmak ve sohbet etmek üzere buluşuyoruz.

Müteakiben haftada bir **Almanca Kursu** veriyoruz.
(Her Almanca Kursu için 1 Euro ödenir)

**Evangelisches Gemeindehaus Christi Himmelfahrt
Saarstr.2, 85354 Freising**
(Istasyon-Bahnhof-yakınında)
Her hafta Pazartesi, Saat 9
(Okul tatilleri hariç)

Beraberinizde çocuk getirebilirsiniz

Bilgi için:
Birgitta Sutor 08161 / 3592
Jutta Marx 08161 62166



Frauen im Dialog – FiD Mujeres en diálogo

Una oportunidad para encontrar mujeres de diferentes países y culturas en un ambiente abierto y familiar. Nuestros encuentros están abiertos para todas, no importa su nacionalidad, estatus legal o religión. Nuestro objetivo es de intercambiar experiencias, conocer a otras mujeres y brindar ayudas para orientarse en Freising. Hablamos sobre nuestras diferentes culturas, asuntos cotidianos, y educación. Cocinamos y bailamos y de vez en cuando hacemos salidas juntas.

Para que funcione mas fácil la comunicación **cada lunes a partir de las 9am** se ofrecen **cursos de Alemán**. El precio por clase de Alemán es 1 Euro.
Pueden llevar a sus hijos e hijas.

Lugar:
**Evangelisches Gemeindehaus Christi Himmelfahrt
Saarstr.2, 85354 Freising**
(cerca a la estación)

Birgitta Sutor, Tel.: 08181 / 3592
Jutta Marx 08161 62166